



BG94

①

BARRA A LIVELLO ELETTROMECCANICA ad USO INTENSIVO INDUSTRIALE



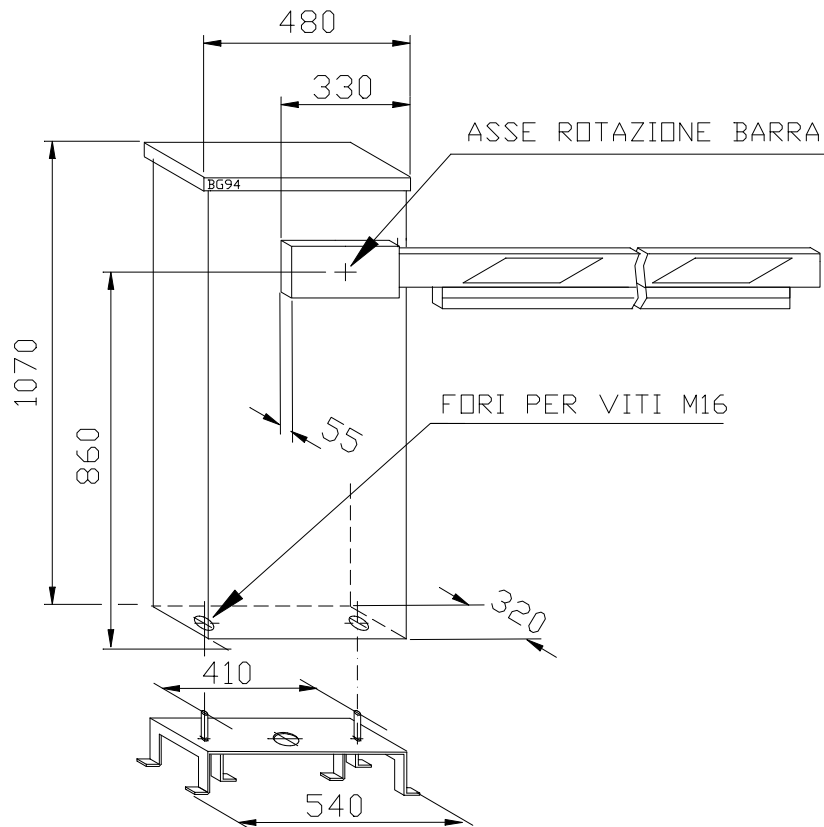
CARATTERISTICHE TECNICHE: Telaio portante in tubolare d'acciaio elettrosaldato e zincato. Pannelli perimetrali d'alluminio preverniciato spessore 12/10. Coperchio in acciaio Verniciato con serratura per accedere al comando manuale d'emergenza. Asta in alluminio anodizzato 80x30x2 con strisce rosse rifrangenti. Motore monofase 230V~ 50/60Hz 200 Watt 1400 RPM.

Condensatore 10 Mf. Trasmissione con cinghia dentata e vite in acciaio con boccola in materiale autolubrificante. Finecorsa di apertura e chiusura incorporati e registrabili. Comando manuale d'emergenza con maniglia accessibile dopo aver alzato il coperchio. Centrale elettronica di comando incorporata e precablata.

PESO: 80 kg. asta esclusa. **Tempo apertura:** 12 secondi.

ATTENZIONE: L'applicazione della rastrelliera pendula riduce la massima lunghezza dell'asta di 1,5 metri.

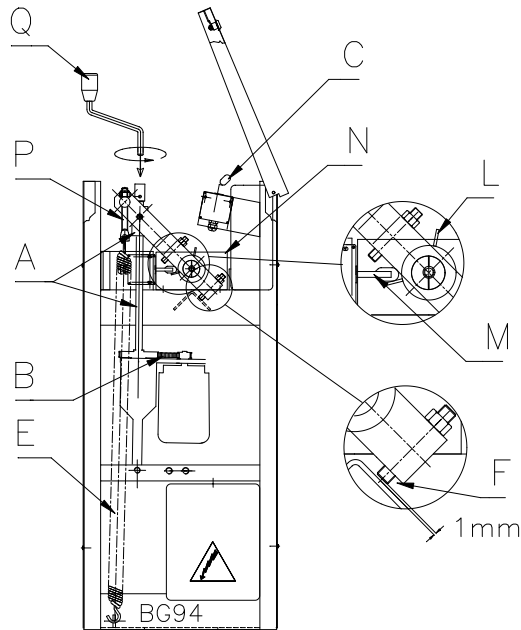
NON APPLICARE ALL'ASTA NESSUN ELEMENTO SUPPLEMENTARE, POICHE' CIO' COMPROMETTE LA SICUREZZA E LA DURATA DELLE OPERAZIONI. UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE ASTE ORIGINALI CASIT.



FREQUEBZA UTILIZZO DUTY CYCLE CICLE de SERVICE	Ciclo di lavoro (manovre/ ora) Duty cycle (operations/hour) Cycle de service (opérations / heure)	80
	Max manovre in 24 ore max operations in 24 hours max opérations en 24 heures	1000
	i cicli di utilizzo indicati richiedono una manutenzione periodica trimestrale the cycles of use indicated require a quarterly periodical maintenance les cycles d'utilisation indiqués nécessitent un entretien périodique trimestriel	

Temp. Esercizio - Working Temp. -Temperature de travail	-20° C + 60° C
---	----------------

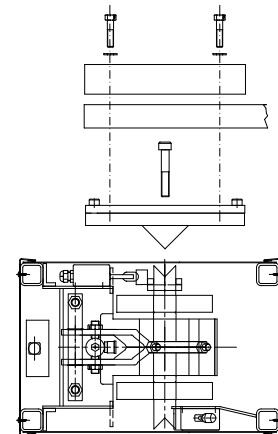
Versioni		
Codice Casit	Descrizione	note
BG944	Carrozzeria colore grigio versione restiling. Asta max mt.6,0	** Standard version
BG945	Carrozzeria acc.inox versione restiling. Asta max mt.6,0	**Standard version. On demande
BG943	Carrozzeria colore rosso versione restiling. Asta max mt.6,0	Old version. Ad esaurimento
BG94/8	Carrozzeria colore grigio versione restiling. Asta max mt.8,0	** Standard version
BG94	Carrozzeria colore rosso old version. Asta max mt.6,0	Old version
BG941	Carrozzeria colore grigio old version. Asta max mt.6,0	
BG942	Carrozzeria acc.inox old version. Asta max mt.6,0	
** Standard versions disponibili		



- A = Vite e boccola.
- B = Puleggia dentata e cinghia trasmissione.
- C = Sicurezza apertura coperchio.
- E = Molla bilanciamento.
- F = Arresti meccanici.
- L = Leverismi finecorsa.
- M = Finecorsa.
- N = Supporti asse rotazione.
- P = Registro bilanciamento.
- Q = Maniglia comando manuale.

INSTALLAZIONE: Fissare la piastra di fondazione perfettamente in bolla e con i prigionieri perpendicolari al passaggio. Predisporre dei tubi per il passaggio dei cavi elettrici dalla Barriera ai vari accessori (fotocellule, interruttori, contatore ecc..). Fissare il telaio alla piastra di fondazione. Inserire l'asta nella ganascia così come si trova l'asse di rotazione. Serrare forte la vite della ganascia come indicato sulla tabella incollata sulla ganascia. Dopo aver inserito l'asta manovrare manualmente e controllare l'esatto intervento dei finecorsa e degli arresti meccanici. Collegare elettricamente secondo le norme vigenti. Controllare che il motore giri nel giusto senso e che i finecorsa intervengano correttamente, e così anche tutti i dispositivi di protezione previsti dalle Norme (fotocellule ecc..). Collegare a massa. Non aggiungere pesi all'asta che comprometterebbero la sicurezza e la durata delle operazioni. Non lasciare i comandi (pulsanti, radio ecc..) alla portata dei bambini. Lubrificare le parti in rotazione.

Fissaggio ganascia: Serrare la vite con forza seguendo la tabella sulla ganascia



MANUTENZIONE: Controllare periodicamente il perfetto funzionamento dei dispositivi di protezione (fotocellule, coste mobili, ecc..) e dei finecorsa. Controllare che non vi siano bulloni allentati. Lubrificare la vite e la boccola. Controllare l'integrità dell'asta. Utilizzare solo ricambi originali CASIT.

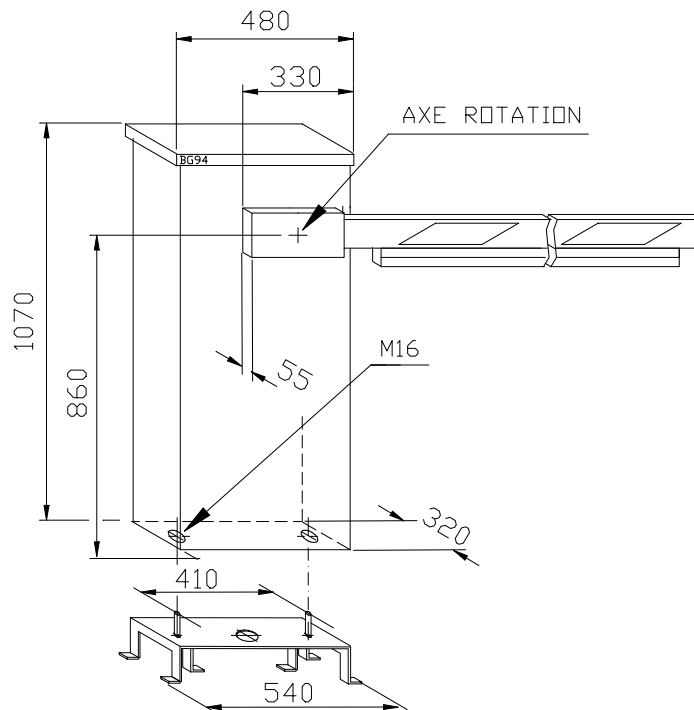
LA MANUTENZIONE VA EFFETTUATA SOLO DA PERSONALE ADDESTRATO E QUALIFICATO.

NOTE : La Barriera è già bilanciata e registrata. Se necessita una regolazione occorre staccare il leverismo di asse rotazione dalla boccola e bilanciare l'asta agendo sulle molle. Dopodiché riavvittare il leverismo alla boccola. Gli arresti meccanici devono intervenire un attimo dopo i finecorsa elettrici. Quindi, regolare la camme dei finecorsa allentando il bulloncino di serraggio e con piccoli colpetti posizionarla in modo tale che la leva del finecorsa sia azionata un attimo prima che l'arresto meccanico intervenga.

AVVERTENZE: Leggere attentamente il Libretto AVVERTENZE UNAC allegato ed attenersi a quanto in esso contenuto. I dati di questo opuscolo sono indicativi e possono essere variati senza preavviso.

BG94

BARRIER ELECTROMECHANICAL HEAVY DUTY



TECHNICAL NOTES: Electrowelded and zinc-plated steel support frame. Panels in 12/10 prepainted aluminium. Locking cover for access to emergency manual-command. Anodized aluminium arm 80x30x2 with red reflective bands. Single phase motor 230V; 50/60 Hz; 200 W; 1400 RPM.

Capacitor 10 Mf. Belt and steel screw transmission with the nut in the anti-friction material. Adjustable opening and closing limit-switches incorporated. Emergency operation device with handle for manual-command. Control box incorporated and pre-wired.

WEIGHT: 80 kg. excluding arm. **Opening time:** 12 sec.

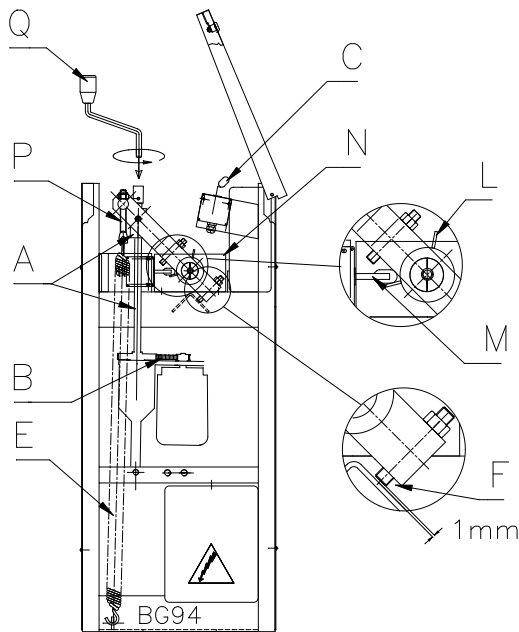
NOTE: Applying the suspended grate reduces the maximum arm's length by 1,5 metres.

APPLYING ANY EXTRA WEIGHT TO THE ARM MAY COMPROMISE BARRIER'S OPERATION AND DURATION, LIKE THE INSTALLATION OF ARMS WHICH ARE NOT CASIT ORIGINAL.

FREQUEBZA UTILIZZO DUTY CYCLE CICLE de SERVICE	Ciclo di lavoro (manovre/ ora) Duty cycle (operations/hour) Cycle de service (opérations / heure)	80
	Max manovre in 24 ore max operations in 24 hours max opérations en 24 heures	1000
	i cicli di utilizzo indicati richiedono una manutenzione periodica trimestrale the cycles of use indicated require a quarterly periodical maintenance les cycles d'utilisation indiqués nécessitent un entretien périodique trimestriel	

Temp. Esercizio - Working Temp. -Temperature de travail	-20° C + 60° C
---	----------------

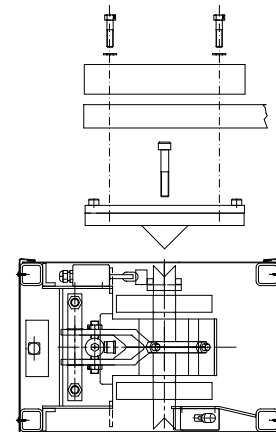
Versions		
Code Casit	Description	notes
BG944	Body grey color. Restiling version. Boom max mt.6,0	** Standard version
BG945	Body stainless steel. Restiling version . Boom max mt.6,0	**Standard version. On demande
BG943	Body red color. Restiling version. Boom max mt.6,0	Old version. Ad esaurimento
BG94/8	Body grey color. Restiling version. Boom max mt.8,0	** Standard version
BG94	Body red color. Old version. boom max mt.6,0	Old version
BG941	Body grey color. Old version. boom max mt.6,0	
BG942	Body stainless steel old version. boom max mt.6,0	
** Standard versions available		



- A = Screw and nut.
- B = Pignon and belt transmission.
- C = Handle-safety-device.
- E = Counterbalancing-spring.
- F = Stopper-opening.
- L = Lever-limit-switch.
- M = Limit-switch.
- N = Ball-bearings supports.
- P = Adjuster-counterbalancing.
- Q = Handle manual-device.

INSTALLATION: To fix the anchor-plate horizontal with the screws perpendicular to the way. To prepare the cables-pipe-line. To fix the Frame on the anchor-plate. To place the arm into the jaws, after fixation of the jaws very hard. To open ,manually, with the handle and to adjust, if it is necessary, the limit-switches ,the levers etc. To connect electrically regarding to the Standards .To check the right rotation of the motor with regard to the limit-switches and the devices. To check the handle-safety-device. To connect at the Ground. Don't place anything on the arm(that will change the counterbalancing). Don't give the controls (Radio, Key, etc.) to the children. To lubricate mechanical parts.

FIXATION JAW SCREW HARDLY



MAINTENANCE: To check, periodically, the safety-devices and the limit-switches. To lubricate the mechanical parts. To check the screw and the nut, and the clearance. To utilize only spare-parts and accessories original Casit.

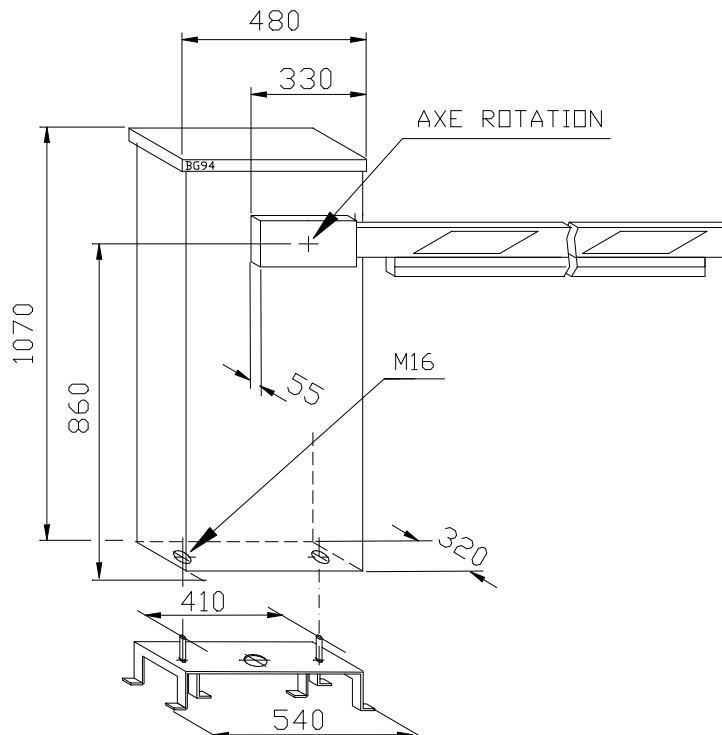
THE MAINTENANCE MUST EFFECTUED ONLY BY QUALIFIED PERSONNEL.

NORMALLY THE BARRIER IS ALREADY ADJUSTED AND BALANCED, IF NECESSARY: To disconnect the lever from the nut, to check the balancing, adjusting the spring. To reconnect on sequence. To adjust the lever-limit/switch so that the limit/switch will be switched a just little time before the shock-absorber will be compressed.

WARNING: To read the “ AVVERTENZE UNAC ” book enclosed, and follow it. We reserve the right to change these data, that are indicatives.

BG94

BARRIERE ELETTROMECHANICHE USAGE INTENSIF



DONNEES TECHNIQUES: Fut en acier soudé et galvanisé. Panneaux latérales en aluminium prelaqué 12/10. Capot avec clé pour le dépannage manuel par manivelle. Lisse en aluminium avec bandes réfléchissantes rouges. Moteur monophasé 230 V, 50/60 Hz, 200 W, 1400 RPM, condensateur 10 Mf. Réduction par poulie crantée et courroie. Transmission a vis et noix autolubrifiée. Fin de course ouverture et fermeture réglable. Dépannage manuel par manivelle et microinterrupteur de sécurité. Centrale électronique incorporée.

Poids: 80 kg le châssis sans la lisse. **Temp ouverture:** 12 s.

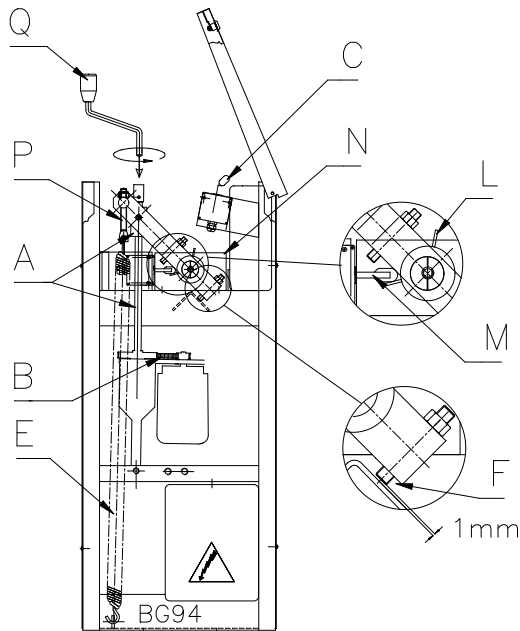
NOTES: L'application du retelier réduit la longueur de la lisse de 1,5 m.

NE PAS APPLIQUER DES ELEMENTS SUR LA LISSE. CA COMPORTE UNE USURE PLUS RAPIDE DE LA BARRIERE ET PEUT AUSSI ENDOMAGGER LA BARRIERE. UTILISER TOUJOURS DES LISSES D'ORIGINE CASIT.

FREQUEBZA UTILIZZO DUTY CYCLE CICLE de SERVICE	Ciclo di lavoro (manovre/ ora) Duty cycle (operations/hour) Cycle de service (opérations / heure)	80
	Max manovre in 24 ore max operations in 24 hours max opérations en 24 heures	1000
	i cicli di utilizzo indicati richiedono una manutenzione periodica trimestrale the cycles of use indicated require a quarterly periodical maintenance les cycles d'utilisation indiqués nécessitent un entretien périodique trimestriel	

Temp. Esercizio - Working Temp. -Temperature de travail	-20° C + 60° C
---	----------------

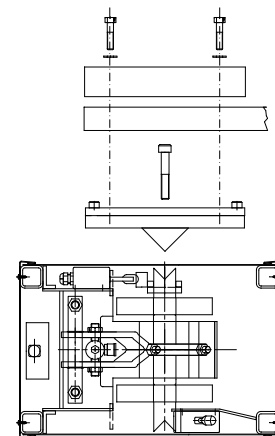
Versions		
Code Casit	Description	notes
BG944	Body grey color. Restiling version. Boom max mt.6,0	** Standard version
BG945	Body stainless steel. Restiling version . Boom max mt.6,0	**Standard version. On demande
BG943	Body red color. Restiling version. Boom max mt.6,0	Old version. Ad esaurimento
BG94/8	Body grey color. Restiling version. Boom max mt.8,0	** Standard version
BG94	Body red color. Old version. boom max mt.6,0	Old version
BG941	Body grey color. Old version. boom max mt.6,0	
BG942	Body stainless steel old version. boom max mt.6,0	
** Standard versions available		



- A = Vis et noix.
- B = Poulie crantee et courroi de transmission.
- C = Securite' ouverture capot.
- E = Ressort balancement.
- F = Buttees mecaniques.
- L = Levier fins de course.
- M = Fins de course.
- N = Supports axe-rotation.
- P = Registre balancement.
- Q = Manivelle commande manuel

INSTALLATION: Fixer la plaque de fixation bien horizontale et avec les bulons paralleles a la lisse.Placer les tubes pour le cables electriques. Fixer le fut a la plaque de fixation.Placer la lisse sur l'etau dans la position ou se trouve l'axe de rotation.Visser tres fort la vis de l'etau comme indique' sur l'autocolant de l'etau.Apres avoir place' la lisse,actionner manuellement et controler que les fins de course et les butees mecaniques soient bien regles.Brancher electriquement selon les Normes.Controler que le moteur tourne dans le correct sens et que les fins de course fonctionnent.Controler aussi tout dispositif de securite' (cellules,palpeuses,interrupteurs etc..).Brancher a la Masse.Ne pas fixer des elements supplementaires a la lisse:Ca va reduir la securite' et la duree des operations.Ne pas donner les commandes (radios,poussoirs etc.)aux enfants.Lubrifier les parties en rotation.

FIXATION ETAU: Serrer tres fort la vis de fixation en suivant les indications imprimees sur l'autocolant de l'etau.



ENTRETIEN: Controler periodiquement les dispositifs de securite' (cellules,palpeuses etc..)et les fins de course.Controler le serrages des bulons.Lubrifier la vis et la noix.Controler que la lisse ne soit pas abimee.Utiliser uniquement pieces detachees CASIT.

L'ENTRETIEN DOIT ETRE EFFECTUE UNIQUEMENT PAR PERSONNEL QUALIFIE' ET AUTORISE'.

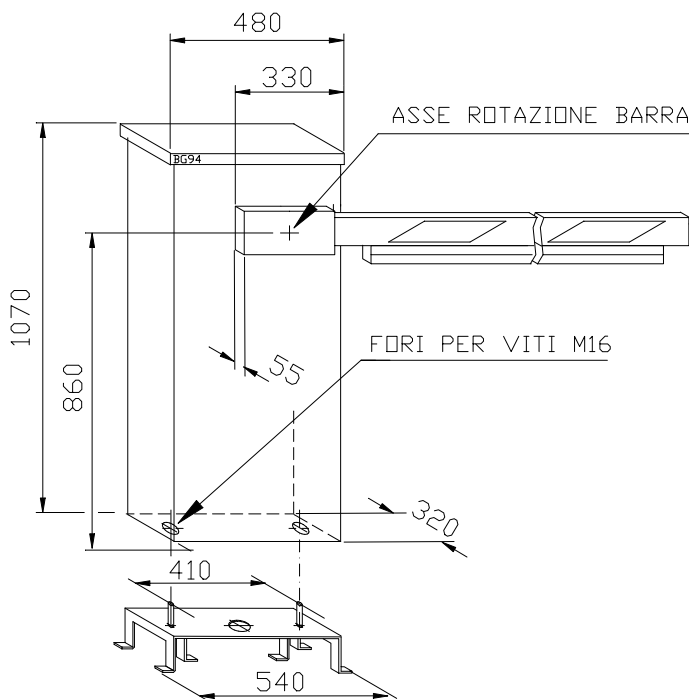
NOTES: La Barriere est deja reglee' et balancee'.S'il faut la regler,il est necessaire detacher le levier axe-rotation lisse de la noix,et balancer la lisse parmi les ressorts.Apres il faut reattacher le levier a la noix.Le butees mecaniques doivent intervenir just apres le fins de course.Donc,regler la came des fins de course en devissant la petite vis de fixation et a petit coups agir sur la came de facon que le fin de course soit actionne' just avant la butee' mecanique.

AVERTISSEMENT: Lire avec attention le 'Libretto AVVERTENZE UNAC' annexe et suivre ses indications. Se reserve le droit de changer ces renseignements (indicatifs) sans preavis.



Ⓓ

BG94



SCHLAGBAUMELEKTROMECHANISCHE SCHRANKEINTENSIVER GEBRAUCH

TECNICHE EIGENSCHAFTEN: Tragender Rahmen aus elektrisch geschweißtem und verzinktem Stahlrohr. Abdeckplatten aus vorlackiertem Aluminium, Dicke 12/10. Obere Abdeckung aus lackiertem Stahl mit Schloß für den Zugang zur manuellen Notsteuerung. Stange aus Eloxal 80x30x2 mit roten rückstrahlenden Streifen. Drehstrommotor 230V-50/60Hz. 200 Watt, 1400 RPM.

Kondensator 10 µF. Antrieb mit Zahnriemen und Stahlschraube mit Buchse aus selbstschmierendem Material. Eingebaute und einstellbare Endschalter zum Öffnen und Schließen. Manuelle Notsteuerung mit Griff nach Öffnung der oberen Abdeckung zugänglich. Eingebaute und vorverdrahtete elektronische Steuerzentrale.

GEWICHT: 80 kg, ausschließlich Stange. **Öffnungszeit:** 12 s.

ACHTUNG: Die Anwendung des Hängegestells reduziert die maximale Länge der Stange um 1,5 Meter.

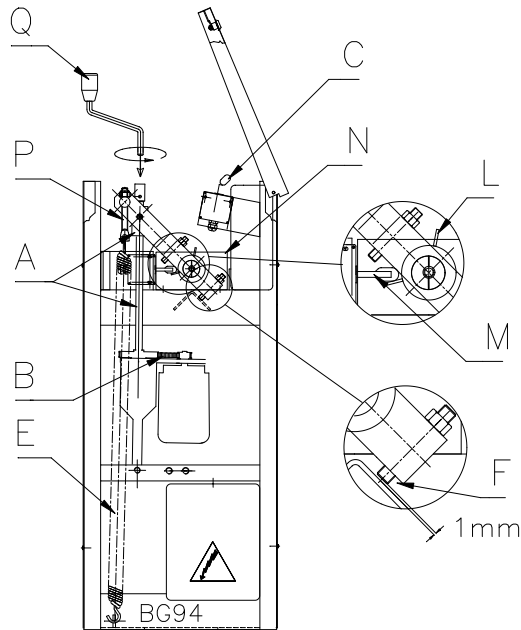
BRINGEN SIE KEIN ZUSÄTZLICHES ELEMENT AN DER STANGE AN, DA DIES DIE SICHERHEIT UND DAUER DER OPERATIONEN BEEINTRÄCHTIGT. VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH ORIGINAL-CASIT-STANGEN.

FREQUEBZA UTILIZZO DUTY CYCLE CICLÉ de SERVICE	Ciclo di lavoro (manovre/ ora) Duty cycle (operations/hour) Cycle de service (opérations / heure)	80
	Max manovre in 24 ore max operations in 24 hours max opérations en 24 heures	1000
	i cicli di utilizzo indicati richiedono una manutenzione periodica trimestrale the cycles of use indicated require a quarterly periodical maintenance les cycles d'utilisation indiqués nécessitent un entretien périodique trimestriel	

Versions

Code Casit	Description	notes
BG944	Body grey color. Restiling version. Boom max mt.6,0	** Standard version
BG945	Body stainless steel. Restiling version . Boom max mt.6,0	**Standard version. On demande
BG943	Body red color. Restiling version. Boom max mt.6,0	Old version. Ad esaurimento
BG94/8	Body grey color. Restiling version. Boom max mt.8,0	** Standard version
BG94	Body red color. Old version. boom max mt.6,0	Old version
BG941	Body grey color. Old version. boom max mt.6,0	
BG942	Body stainless steel old version. boom max mt.6,0	

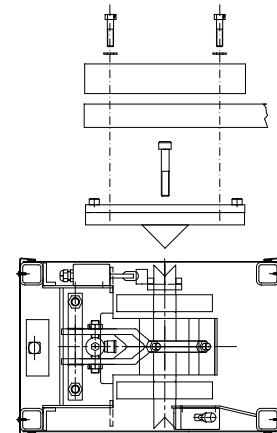
** Standard versions available



- A = Schraube und Buchse
- B = Zahnscheibe und Antriebsriemen
- C = Schutzvorrichtung Öffnung obere Abdeckung
- E = Ausgleichsfeder
- F = Mechanische Gesperre
- L = Hebelvorrichtung Endschalter
- M = Endschalter
- N = Lager Rotationsachse
- P = Ausgleichseinstellung
- Q = Griff manuelle Steuerung

INSTALLATION: Befestigen Sie die Fundamentplatte sorgfältig ausgerichtet mit den senkrechten Stiftschrauben am Durchgang. Bereiten Sie Rohre für den Durchgang der Elektrokabel von der Schranke zu den verschiedenen Zubehörteilen (Photozellen, Schalter, Zähler etc.) vor. Befestigen Sie den Rahmen an der Fundamentplatte. Setzen Sie die Stange nach der Rotationsachse in die Backe. Ziehen Sie die Backen-Schraube anhand der Angaben auf der an der Backe befindlichen Tabelle kräftig an. Bewegen Sie die Stange nach dem Einsetzen von Hand und überprüfen Sie die korrekte Auslösung der Endschalter und mechanischen Gesperre. Führen Sie den elektrischen Anschluß gemäß den einschlägigen Richtlinien durch. Prüfen Sie, ob der Motor in der richtigen Richtung dreht und die Endschalter korrekt auslösen. Kontrollieren Sie ebenfalls alle vorgeschriebenen Schutzvorrichtungen (Photozellen etc.). Nehmen Sie die Erdung vor. Fügen Sie keine Gewichte an die Stange, welche die Sicherheit und Dauer der Operationen beeinträchtigen könnten. Halten Sie Kinder von den Befehlseinrichtungen fern (Taster, Empfänger etc.). Schmieren Sie die drehenden Teile.

Backenbefestigung: Ziehen Sie die Schraube kräftig an. Beachten Sie die Tabelle an der Backe.



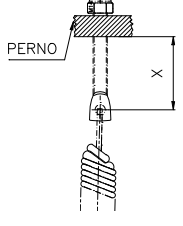
WARTUNG: Überprüfen Sie regelmäßig den einwandfreien Betrieb der Schutzvorrichtungen (Photozellen, Schutzstangen etc.) und der Endschalter. Kontrollieren Sie die Bolzen auf ihren festen Sitz. Schmieren Sie die Schraube und Buchse. Prüfen Sie die Stange auf Vollständigkeit. Verwenden Sie ausschließlich Original-CASIT-Ersatzteile.

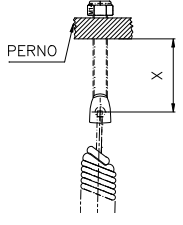
ACHTUNG: Die Schranke ist bereits ausgewuchtet und eingestellt. Sollte eine erneute Einstellung erforderlich sein, lösen Sie die Hebelvorrichtung der Rotationsachse von der Buchse und wuchten Sie die Stange mit Hilfe der Federn aus. Danach schrauben Sie die Hebelvorrichtung wieder an die Buchse. Die mechanischen Gesperre müssen einen Augenblick nach den elektrischen Endschaltern auslösen. Zum Schluß stellen Sie den Nocken der Endschalter ein. Lösen Sie hierzu den Arretierbolzen und positionieren Sie ihn durch leichte Schläge so, daß der Hebel des Endschalters kurz vor der mechanischen Verriegelung auslöst.

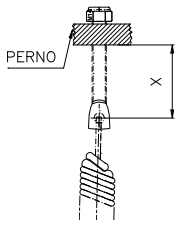
DIE WARTUNG DARF NUR DURCH FACHPERSONAL DURCHFÜHRT WERDEN.

HINWEIS: Lesen Sie aufmerksam die beiliegenden UNAC-HINWEISE und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Die Daten dieser Broschüre sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.

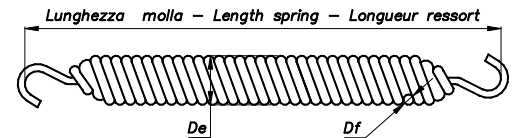
Molle da adottare in base alla lunghezza asta – Spring in relation to the length of the arm
Ressort a utiliser selon la longueur de la lisse

BG94 12" Asta - arm - lisse 80x40x1,5 lunghezza totale mt.8. composta da: mt 2 tubolare FE 80x40x1,5 + mt. 6 tubolare AL 80x40x1,5 Cod. Casit: DT80/40/FA/8 Peso totale asta kg. 13,40(piedino pendolare escluso)								
	Senza piedino mobile Without mobil support Sans appuy mobil		Con piedino mobile With mobil support Avec appuy mobil		Con siepe senza piedino mobile With skirt without mobil support Avec ratelier sans appuy mobil		Con siepe con piedino mobile With skirt with mobil support Avec ratelier avec appuy mobil	
Lung. asta Lenght arm Long. lisse	Tipo molla Type spring Type ressort	Misura X Measure X Mesure X	Tipo molla Type spring Type ressort	Misura X Measure X Mesure X	Tipo molla Type spring Type ressort	Misura X Measure X Mesure X	Tipo molla Type spring Type ressort	Misura X Measure X Mesure X
7,5	N°1 MTK68 (blu) N°1 MTK90 (rossa)	75						
8	N°1 MTK68 (blu) N°1 MTK90 (rossa)	70	N°2 MTK90 (rossa)	80	Allestimenti non disponibili			

BG94 12" Asta - arm - lisse tonda Ø80x1,5 o rettangolo 80x40x1,5 L6000 Pesi asta: d.80x1,5 0,998 kg/m – 80x40x1,5 0,95/kg/m VERSIONE MODULARE								
	Senza piedino mobile Without mobil support Sans appuy mobil		Con piedino mobile With mobil support Avec appuy mobil		Con siepe senza piedino mobile With skirt without mobil support Avec ratelier sans appuy mobil		Con siepe con piedino mobile With skirt with mobil support Avec ratelier avec appuy mobil	
Lung. asta Lenght arm Long. lisse	Tipo molla Type spring Type ressort	Misura X Measure X Mesure X	Tipo molla Type spring Type ressort	Misura X Measure X Mesure X	Tipo molla Type spring Type ressort	Misura X Measure X Mesure X	Tipo molla Type spring Type ressort	Misura X Measure X Mesure X
6 m (mt 3+3)	N°1 MTK68	40 mm						
	Con riscontro elettromagnete su estremità asta. Piedino a terra. No siepe							
Lung. asta Lenght arm Long. lisse	Tipo molla Type spring Type ressort		Misura X Measure X Mesure X					
6 m (mt 3+3)	N°1 MTK90		80 mm					

BG94 12" Asta - arm - lisse tonda Ø80x1,5 o rettangolo 80x40x1,5 L6000 Pesi asta: d.80x1,5 0,998 kg/m – 80x40x1,5 0,95/kg/m Versione NON modulare								
		Senza piedino mobile Without mobil support Sans appuy mobil	Con piedino mobile With mobil support Avec appuy mobil	Con siepe senza piedino mobile With skirt without mobil support Avec ratelier sans appuy mobil		Con siepe con piedino mobile With skirt with mobil support Avec ratelier avec appuy mobil		
Lung. asta Lenght arm Long. lisse	Tipo molla Type spring Type ressort	Misura X Measure X Mesure X	Tipo molla Type spring Type ressort	Misura X Measure X Mesure X	Tipo molla Type spring Type ressort	Misura X Measure X Mesure X	Tipo molla Type spring Type ressort	Misura X Measure X Mesure X
6 m	N°1 MTK68	75 mm	n°1 MTK68	55 mm				

	Codice Code Code	Colore Colour Coulour	Df	De	Lunghezza molla Length spring Longueur ressort
BG94	MTK68	Blu-Blue-Bleu	5,5 mm	41,5 mm	580 mm
	MTK90	Rosso-Red Rouge	6 mm	44 mm	580 mm
	MTK165	Bianco White Blanc	7 mm	47 mm	580 mm



SIEPE DOPPIA per BG94(dis. B94-SD51) – BILANCIAMENTI.
ALLESTIMENTI SENZA PIEDINO PENDOLARE

Cod. Casit siepe doppia	L Lunghezza totale asta	Asta Alluminio Tipo/lunghezza totale	Asta Fe(NN252F) Tipo/lunghezza totale	L1 Lunghezza totale siepe	q.tà / tipo molle	Tensione molle X
B94/SD31	4000	80x40x1,5 L4000	NO	3330	1 MTK90 1 MTK5F	75 75
B94/SD41	5000 (3000+2000)	80x40x1,5 L3000	80x40x1,5 L2000	4230	2 MTK90	75
B94/SD51	6000 (4000+2000)	80x40x1,5 L4000	80x40x1,5 L2000	5130	1 MTK165 1 MTK90	65

Attenzione per bloccaggio ganascia utilizzare n,4 BB8MA60ZU7380(vite brugola zincata M8x60 UNI7380) al posto delle viti standard, onde evitare interferenza tra la siepe e le teste delle viti in apertura,

ALLESTIMENTI CON PIEDINO PENDOLARE

Cod. Casit siepe doppia	L Lunghezza totale asta	Asta Alluminio Tipo/lunghezza totale	Asta Fe(NN252F) Tipo/lunghezza totale	L1 Lunghezza totale siepe	q.tà / tipo molle	Tensione molle X
B94/SD31	4000	80x40x1,5 L4000	NO	3330		
B94/SD41	5000 (3000+2000)	80x40x1,5 L3000	80x40x1,5 L2000	4230	2 MTK90	60
B94/SD51	6000 (4000+2000)	80x40x1,5 L4000	80x40x1,5 L2000	5130	2 MTK165	75

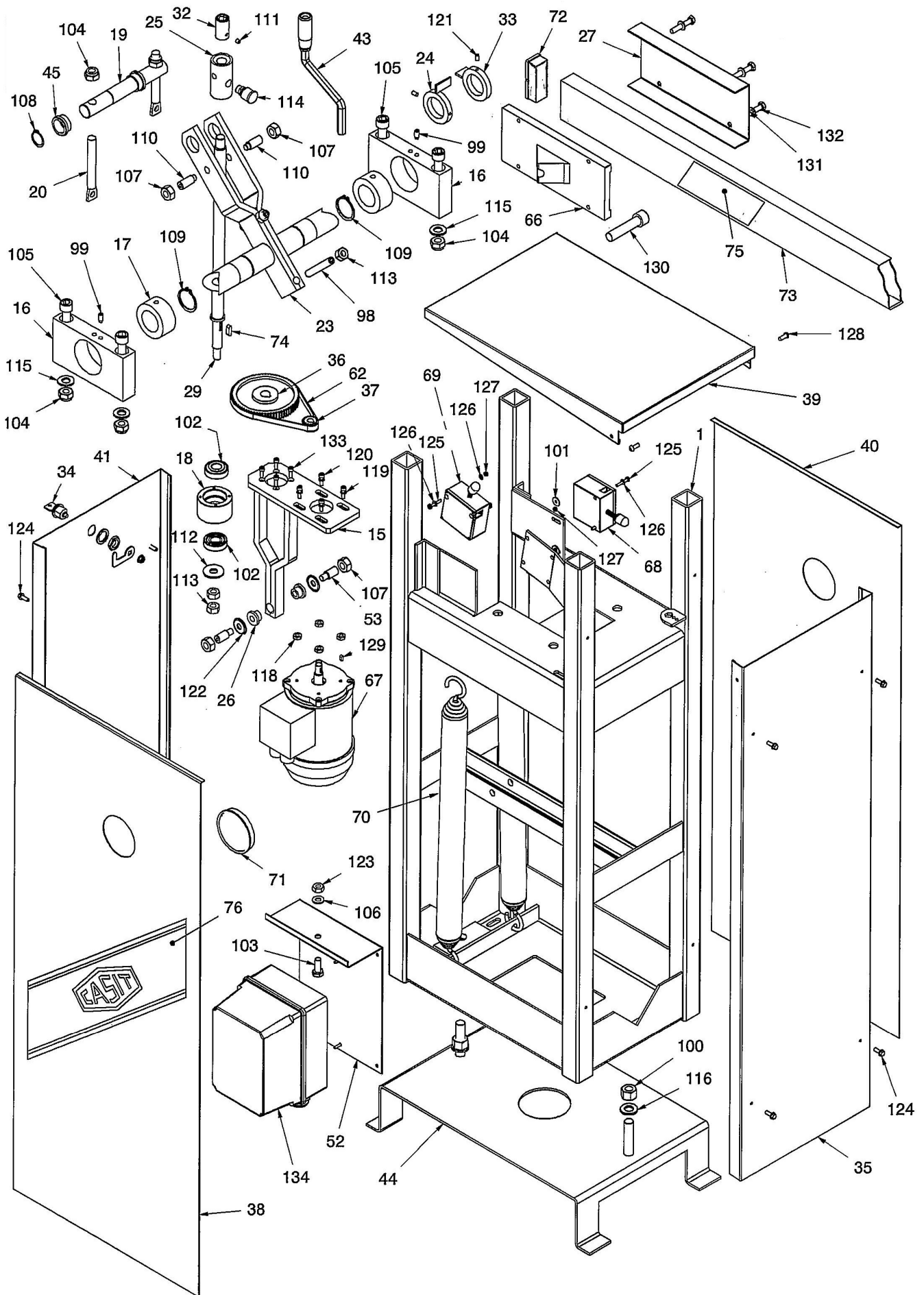
Attenzione per bloccaggio ganascia utilizzare n,4 BB8MA60ZU7380(vite brugola zincata M8x60 UNI7380) al posto delle viti standard, onde evitare interferenza tra la siepe e le teste delle viti in apertura,

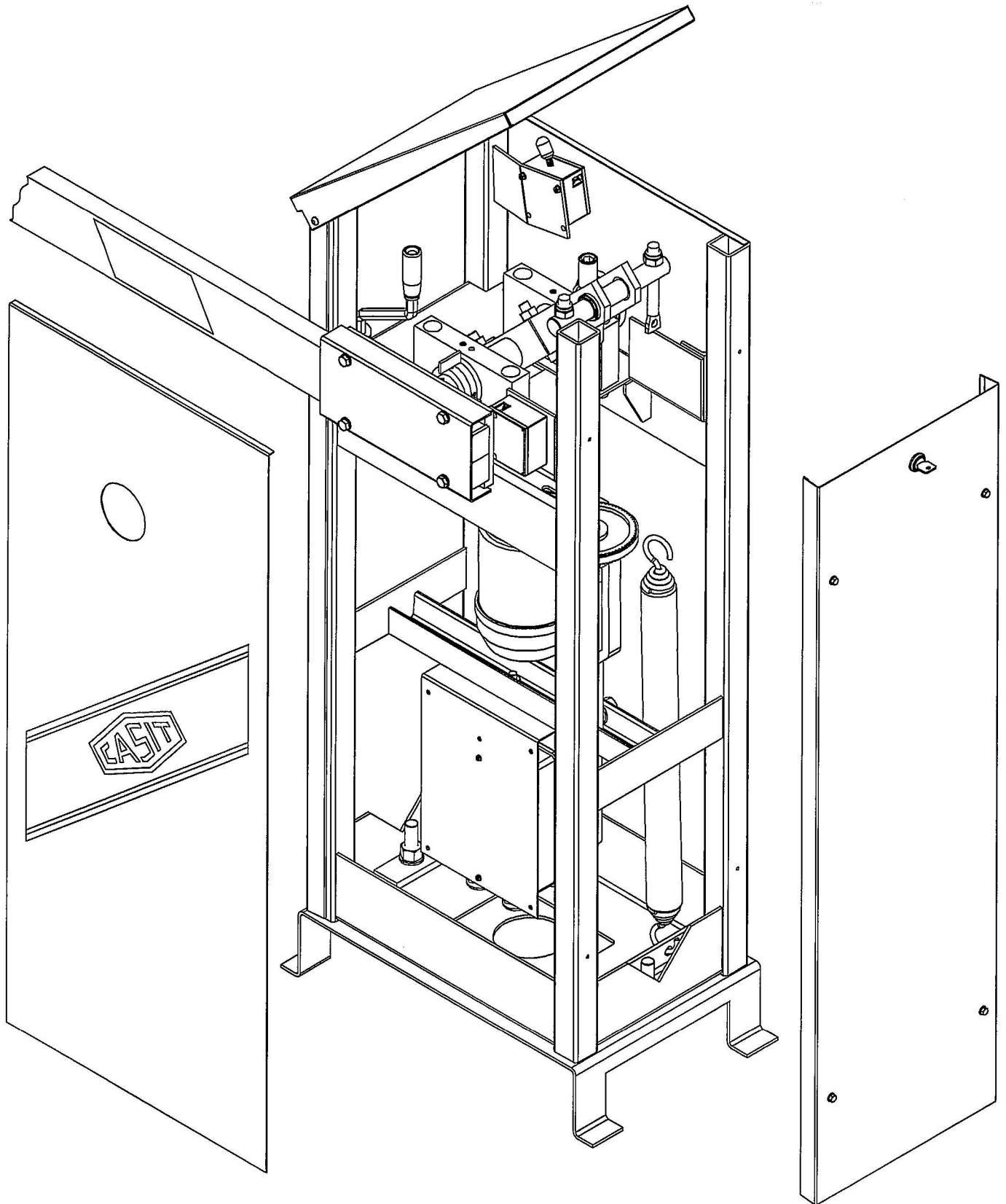


Catalogo ricambi per barriera a livello tipo BG94 Spare parts for BG94

POS.	DISEGNO N°	DESCRIZIONE	QTÀ	CODICE
1	B5000A01	Telaio barra grande	1	NN144F
15	B1000A75	Supporto motore	1	NN132F
16	B5000A16	Corpo supporto	2	NN140F
17	B5000A17	Boccola	2	T375F
18	B1000A18	Boccola porta cuscinetto	1	T341F
19	B5000A19	Perno aggancio molle	1	T360F
20	B5000A20	Aggancio molle	2	NN145F
23	B5000A23	Forcella sostegno chiocciola	1	NN141F
24	B5000A24	Camma completab tipo A	1	NN139F
25	B5000A25	Chiocciola foro Ø20 TPN	1	T363F
26	B1000A26	Boccola antivibrante	2	T346F
27	B5000A27	Copri ganascia	1	LL147F
29	B5000A29	Vite Ø20TPN	1	T364F
32	B1000A32	Innesto maniglia com.man.	1	T349F
33	B5000A33	Camma completab tipo B	1	NN142F
34	B5000A34	Serratura	1	AF069F
35	B5000A35	Fianco tipo B	1	LL153B
36	B1000A36	Puleggia Z72xL037	1	PPR72F
37	B1000A37	Puleggia Z15xL037	1	PPR15F
38	B5000A38	Fianco tipo C	1	LL153C
39	B5000A39	Coperchio	1	LL153E
40	B5000A37	Fianco tipo A	1	LL153A
41	B5000A36	Fronte tipo D	1	LL153D
43	B1000B43	Maniglia completa comando manuale	1	BM8
44	B5000A44	Base a murare	1	NN152F
45	B5000A45	Bronzina	2	T404F
52	B5000A52	Supporto per quadro di comando	1	LL183F
53	B1000A53	Grano M14x35 punta cil.prolungata	2	T446F
62	Cinghia		1	PCD180XL037
66	B5000A53	Ganascia con fresatura	1	NN225F
67	B1004A00	Motore monofase flangiato	1	EM HP0,3 220V
68	C0001A00	Finecorsa barra	1	EF93CAS2
69	B1003A00	Finecorsa coperchio	1	EF93CAS
70	Molla di bilanciamento BG			
71	Tappo	Copritesta nero Ø80x1,5	1	AF160F
72	Tappo		2	AF015F1
73	Tubolare 30x80		1	
74	Linguetta 6x6x20	Forma A UNI 6604	1	SC6/20
75		Etichetta rinfrangente rossa		AF018F
76	B1000A56	Etichetta PVC bianca romboidale	2	AF079F
98	Grano M12x80	Cava esag.estrem.piana brun.	2	BL12MA80B
99	Grano p_cil M8x16	Cava esag.estrem.cilindrica brun.	2	BL8MA16BPC
100	Dado alto M16	Zincato	2	BD16MAA
101	Rondella Ø4xØ16	Spess. 1 zincato	2	BR4/16Z
102	Cuscinetto rulli conici Ø17xØ40x13,25	Riferimento 30203	2	CNC30203A
103	VTE M10x25	Zincato	1	BV10MA25Z
104	Dado basso autob M14	Zincato	6	BD14MAAB
105	VTCEI M14x80	Brunita	4	BB14MA80B
106	Rondella Ø10xØ20	Spessore 2 zincato	1	BR10/20Z

107	Dado normale M14	Zincato	4	BD14MAZ
108	Seeger esterno Ø25		2	SSE25
109	Seeger esterno Ø40		2	SSE40
110	Grano p_cil M14x35	Cava esag.estrem.cilindrica brun.	2	BLBM14x35B
111	Grano M6x6	Cava esag.estrem.piana brun.	1	BL6MA6B
112	Rondella Ø12xØ36x2,5	Spessore 2,5 zincato	1	BR12/36Z
113	Dado normale M12	Zincato	4	BD12MAZ
114	Ingrassatore		1	AR/INGV
115	Rondella Ø15xØ28x2,5	Spessore 2,5 zincato	4	BR15/28Z
116	Rondella Ø16x30	Spessore 2,8 zincato	2	BR16/30Z
118	Dado basso M8	Zincato	4	BD8MAB
119	Rondella Ø5xØ10	Spessore 1 zincato	4	BR5/11Z
120	VTCEI M5x18	Zincata	4	BB5MA18Z
121	Grano M6x10	Cava esag.estrem.piana brun.	2	BL6MA10B
122	B1000A58	Rondella per boccola antivibrante	2	BR10,5/25T
123	Dado normale M10	Zincato	1	BD10MAZ
124	VTE M5,5x16 flangiata autoforante	Zincato	8	BVA5,5/16Z
125	VTC M4x25	Impronta a croce, zincata	4	BC4MA25Z
126	Rondella Ø4xØ9	Spessore 1 zincato	6	BR4/9Z
127	Dado normale M4	Zincato	4	BD4MAZ
128	Ribattino Ø6x15		2	BM6/15ALL
129	Linguetta 4x4x10	Forma A UNI 6604	1	SC4/10
130	VTCEI M16x70	Brunita	1	BB16MA70B
131	Rondella Ø8xØ16	Spess. 1.5 zincato	4	BR8/17Z
132	VTE M8x45	Zincato	4	BV8MA45Z
133	VTCEI M5x15	Brunito	4	BB5MA15B
134	Centrale di comando		1	





Montaggio destro



(I)
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
N.11

(in accordo alla guida 22ISO/IEC ed alla norma EN 45014)

(GB)
DECLARATION OF CONFORMITY
N.11

(Complies with the guide 22ISO/IEC et EN 45014)

(F)
DECLARATION DE CONFORMITE'
N.11

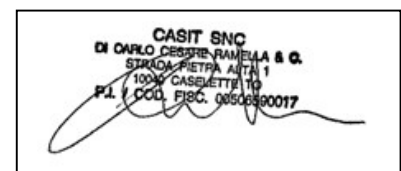
(Suiivant guide 22ISO/IEC et EN 45014)

Io sottoscritto	I undersigned RAMELLA CARLO	Je soussigne'
legale rappresentante della Ditta	legal representative CASIT SNC, Via Pietra Alta 1, 10040 Caselette (To) Italy.	representant
DICHIARO CHE I SEGUENTI APPARATI:	I DECLARE THAT THE FOLLOWING APPARATUSE :	DECLARE QUE LES SUIVANTS PRODUITS:
BARRIERE AUTOMATICHE CON MOTORE ASINCRONO MONOFASE-ASSE 63	BARRIERS AUTOMATIC WITH MOTOR SINGLE PHASE-AXIS 63	BARRIERES AUTOMATIQUES AVEC MOTEUR MONOPHASE -AXE 63
Modello	Model	Models
	BIV94-BV94-BM94-BG94	
E' CONFORME AI REQUISITI DI EMC DEFINITI DALLE SEGUENTI NORME	THE FOLLOWING COMPLIE WITH THE REQUIREMENT OF EMC AND THE STANDARDS: EN 55011 EN 61000 - 4 - 2 (IEC 1000-4-2) ENV 50141 ENV 50140 EN 61000 - 4 - 4 (IEC 1000-4-4) EN 60555 - 2	EST CONFORME AUX PRINCIPES DE EMC DEFINIS PAR LES NORMES SUIVANTES:
L'apparato e' stato provato nella configurazione tipica di installazione e con periferiche conformi alla Direttiva EMC . L'apparato sopra descritto soddisfa i requisiti della :	The apparatus is tested in the typical configuration of installation and the Directive EMC . The described apparatus satisfies the requirement of:	Le produit a ete teste' dans sa configuration typique d'installation et avec peripheriques conformes a la directive EMC LE Produit susdite satisfait les principes de:
sopra specificati, sulla base dei risultati delle prove e delle relative valutazioni descritte nei rapporti di prova al ns.interno:	DIRETTIVA EMC 2004/108 Results on the base of the tests and the relative records results in our archives:	avant specifies, en relation au resultats des tests et valuations descripts dans les rapports des test chez nos archives:

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ PER MACCHINE (2006/42/CE)	DECLARATION CE OF CONFORMITY FOR MACHINERY DIRECTIVE (2006/42/CE)	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÁ POUR MACHINES (2006/42/CE)
Il prodotto è costruito per essere incorporato in una macchina o per essere assemblato con altri macchinari per costruire una macchina considerata dalla Direttiva (2006/42/CE), come modificata; E non contiene dispositivi di sicurezza intrinseci. Non è quindi consentito mettere in servizio il prodotto fino a che la macchina in cui sarà incorporata o di cui diverrà componente sia stata identificata e ne sia stata dichiarata la conformità alle condizioni della Direttiva (2006/42/CE) e alla legislazione nazionale che la traspone vale a dir fino a che il prodotto di cui alla presente dichiarazione non formi un complesso unico con la macchina finale.	The product is constructed to be incorporated into machinery or to be assembled with other machinery to constitute machinery covered by Directive (2006/42/CE), as amended; And it does not contain safety devices intrinsic. So, it is prohibited put in service the product until that the machine in which it will be incorporated or of which will become component has been identified and of the conformity to the conditions of the Directive has been declared (2006/42/CE) and to the national legislation that transposes it is worth to say until that the product of which to the present declaration not forms an only complex with the final machine	Le produit est fabrique pour etre incorpore dans une machine,ou pour etre assemble avec autres composants pour fabriquer une machine selon la directive (2006/42/CE)et modification don est interdit de mettre en service le produit avant que la machine dans laquelle le produit sera incorpore,soit identifiee et declaree conforme a la Directive (2006/42/CE)et a les normes nationales.,de facon que le produit de cette declaration soit integre a la machine finale.

Caselette, 30 maggio 2010

Firma e timbro, signature and stamp, cachet et signature



LIMITI DELLA GARANZIA – TERMS OF WARRANTY – LIMITES DE LA GARANTIE

(I)	(GB)	(F)
<p>La garanzia è di 12 mesi decorrenti dalla data di acquisto del prodotto ed è valida solo per il primo acquirente.</p> <p>Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita, presso Casit, delle parti componenti l'apparecchiatura che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione.</p> <p>Essa decade in caso di: negligenza, errore o cattivo uso del prodotto, uso di accessori non conformi alle specifiche del costruttore, manomissioni operate dal cliente o da terzi, cause naturali (fulmini, alluvioni, incendi, ecc.), sommosse, atti vandalici, modifiche delle condizioni ambientali del luogo d'installazione, in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel libretto istruzioni o della mancata osservanza della normativa vigente.</p> <p>Sono esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione, dell'allacciamento agli impianti di alimentazione, nonché le eventuali manutenzioni specificate nel libretto istruzioni.</p> <p>Non comprende inoltre, le parti soggette ad usura (batterie, pile, lampadine, ecc.). La restituzione alla Casit del prodotto da riparare deve avvenire in porto franco. La Casit restituirà il prodotto riparato al mittente in porto assegnato. In caso contrario la merce verrà respinta al ricevimento o trattenuta alla spedizione. L'acquisto del prodotto implica la piena accettazione di tutte le condizioni della garanzia.</p> <p>La Casit declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali, in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel libretto istruzioni o della mancata osservanza della normativa vigente.</p> <p>In caso di intervento a domicilio, nel periodo coperto da garanzia, l'utente è tenuto a corrispondere il "DIRITTO FISSO DI CHIAMATA" per spese di trasferimento a domicilio, in vigore dalla data di intervento, più manodopera.</p> <p>Per eventuali controversie il Foro competente è quello di Torino, Italia.</p>	<p>The warranty is 12 months starting from the date of purchase of the product and it is valid only for the first buyer.</p> <p>This warranty covers the free replacement or repair of parts making up items showing defects in its manufacture.</p> <p>The warranty will expire in the event of: negligence, incorrect or improper use of the product, use of accessories not conforming to the manufacturer's specifications, tampering by the customer or by third parties, natural causes (lightning, flood, fire, etc.), insurrection, acts of vandalism, changes in environmental conditions of the installation site, in consequence of the missed observance of all the suitable prescriptions in the book instructions or of the missed observance of the actual normative.</p> <p>This warranty does not cover assistance for connecting to the power supply, as well as the possible maintenances specified in the book instructions.</p> <p>In addition, it does not cover parts subject to wear (battery, light etc.). If the product has to be returned to Casit for repair, it must be sent postage paid. Casit will return the repaired product to the sender COD. Under any other circumstances, the product will be refused upon receipt or held at the time of shipment. Purchase of this product implies full acceptance of all of the terms of this warranty.</p> <p>CASIT declines all liability for any damage that may be caused either directly or indirectly to persons, property and animals caused by the non-observance of all the rules stated in the instructions booklet or to the non-observance of the standard. For on-site assistance during the period covered by warranty, the customers must pay the "CALL-OUT FEE" for travel expenses, applicable on the date of assistance, plus labour.</p> <p>In the event of dispute, the competent forum will be in Torino, Italy</p>	<p>La garantie est de 12 mois à partir de la date d'achat du produit et il est seul valide pour l'acheteur premier .</p> <p>On entend par garantie, le remplacement ou la réparation gratuite, chez Casit, en nos ateliers des composants défectueux dont l'origine est un vice de fabrication.</p> <p>La garantie déchoit en cas de : négligence, erreur ou mauvais emploi de produit, emploi d'accessoires pas conformes aux détails du constructeur, falsifications actionnés du client ou des tiers, causes naturelles (foudres, inondations, incendies, etc), soulèvements, actes de vandalisme, modifications des conditions ambiantes du place d'installation, en conséquence de la manquée observance de toutes les prescriptions indiquées dans le livret instructions ou de la manquée observance d'actuel normatif.</p> <p>Ne sont pas couvertes par la garantie, les pièces et interventions suivantes : mauvaise connexion au réseau (non respect de la tension) , toutes les interventions à effectuer sur l'installation, spécifiées dans le manuel technique.</p> <p>Il ne comprend pas en outre, les parties sujettes à usure (batteries, etc..). La restitution à Casit des produits à réparer doit être en échange sans frais par Casit. Casit rendra le produit réparé à l'expéditeur en port chargé. En cas contraire la marchandise sera repoussée à la réception ou retenue à l'expédition. L'achat de produit implique la pleine acceptation de toutes les conditions de la garantie.</p> <p>Casit décline toute responsabilité en cas de dommages corporels impliquant des personnes ou des animaux, du fait du manque d'observation des prescriptions d'utilisation reprises dans les normes. La garantie couvre le matériel uniquement. En cas d'intervention à domicile, la main d'oeuvre ainsi qu'un forfait de déplacement seront facturés.</p> <p>Pour eventuels controversés le Tribunal compétent est celui de Torino, Italia.</p>